



Ashiya Newsletter

Volume 21
October 1, 2011 No.2

Published by: Ashiya City
Home page: <http://www.city.ashiya.lg.jp/>

Address: 7-6 Seido-cho, Ashiya-shi
E-mail address: info@city.ashiya.hyogo.jp



Autumn is outing season

—take precautions when going outdoors!—

Inquiries: Economics Section, Tel. 38-2033

The hunting season is open from Nov. 15, 2011 to March 15, 2012

The whole area of Ashiya is a game reserve and gun hunting is also prohibited. If you go hunting in areas outside Ashiya where hunting is allowed, take the utmost care, and when hiking in the mountains, make sure to wear clothing that is easily visible, avoiding black or white colors.

●Do not feed boars!

Feeding boars may lead them to wander into urban areas, pick through garbage, attack dogs, rummage through gardens, or bite people carrying plastic shopping bags. Make sure to take out garbage at designated times and places. Boars are usually of a quiet nature, very rarely attacking other animals, but beware when accompanied by young boars or when wounded. If they face or seem to approach you, do not run away, just wave your arms to drive them away.



●When spotting a raccoon (*Araiguma*)

Tell your local community association to call the Economy Section. An elimination/extermination team of the Hunting Public Service Association will be dispatched after some required legal proceedings. * Even if they are harmful, there is a fine for capturing birds and animals without permission.



Raccoons are active at night and have a very rough nature. When you spot one keep away from it. Please cooperate by "not feeding raccoons, not littering with pet food or leftovers, and disposing of garbage at collection points and at designated times".

●Yellow Hornets

Hornets, honeybees and other communal bees are sensitive to the color black and to moving things, and react instinctively and aggressively to defend themselves.

They are believed to breed more easily at the beginning of spring when there is little rain. Hornets may also more likely to attack people talking loudly and moving near their hives in September and October.



■How to prevent getting stung by hornets

- ① When hiking in the fields or mountains, minimize your exposure, wear a light-colored long-sleeved shirt, a hat and gloves, and avoid black clothing, which attracts bees.
- ② Keep in mind that bees are highly sensitive to the smell of perfume and hairdressing products.
- ③ Avoid arousing a bee hive. Get away as quickly as possible.
- ④ When exposed to bees, swatting them may cause them to sting.
- ⑤ Crouch down not to attract attention (bees will lose sight of you and you won't get stung).
- ⑥ When you find bees indoors or inside a car, wait until they get out. Bees tend to move towards bright spots, so if you leave them undisturbed they will usually go out. Avoid swatting or chasing them.
- ⑦ If you end up getting stung, immediately cool the area of sting and look for medical help.

November 9th (11-9) is Fire Prevention Day

**Inquiries: Main Fire Department
Fire Prevention Section
Communications Subsection, Tel. 32-2345**

"In an emergency, fire preparedness is life-saving"

Stick a memo with your address, phone number and other important items near your telephone, stay calm, get a clear idea of what is happening and report the situation correctly.

How to use the 119 Dialing Service

- Emergencies: Call 119 and say clearly if it is a "fire" or an "ambulance call"
- Location: make sure the address is correct, and describe any easily visible building, park or landmark nearby.
- Circumstances of the fire or accident: give a clear picture of the situation
- Details of the caller: make sure the name and phone number of the person reporting are correct

"119 Mobile Call" Service

119 calls by mobile within Ashiya are connected directly to the Ashiya City Main Fire Department. However, around city boundaries, your call may reach neighboring cities depending on antenna settings. So, when making a 119 mobile call, make sure to say clearly the name of the city and town of the fire or accident.

"119 E-mail Call" Service

- This service is available for individuals with auditory, phonetic or speech disabilities, living, studying or working in Ashiya. Users should apply in advance at the Main Fire Department.
- Calls are limited to fires, ambulance dispatch and other emergencies within Ashiya (exceptions are made for places around city boundaries, when not knowing exactly whether it is within Ashiya or not). Requests from outside Ashiya cannot be met.
- The "119 E-mail Call" is a service exclusively for emergencies, and it cannot, thus, be used for other purposes.



Analog broadcasting ended as of July 24

For digital broadcast you need a digital receiver and a UHF antenna. The receiver can be installed when purchasing a digital TV or a digital tuner, and also when subscribing to cable TV.

For further inquiries call,
Digital Support Hyogo, Tel. 078-330-0101



Recycling Electrical Appliances

Inquiries: Refuse Disposal Center Facilities Subsection, Tel. 32-5391

By law, the following electrical appliances must be recycled and cannot be disposed of through the city garbage collection service: air conditioners, TVs, refrigerators (freezers), washing machines (clothes dryers).

You can dispose of these items through a home appliances retail shop.

A recycling fee is charged, and since they may differ from store to store you can call the office below for details.

Inquiries: Electrical Appliances Recycle Ticket Center, Tel. 0120-319-640



Ashiya City does not collect home appliances

■Home Appliances Recycling Law

Under the Act for Recycling Specified Kinds of Home Appliances (Home Appliances Recycling Law), the items listed above are collected by home appliances retail stores, and they must be recycled through the manufacturer.

■Hyogo System

Under the law, home appliance retail stores must collect the old appliance when you purchase a replacement. The Hyogo System was institutionalized to allow retail stores affiliated with the Hyogo Electrical Business Union to collect items that do not fall in that category.

■How to dispose of such items

Ashiya has also adopted the Hyogo System, so collection is not done by the city. If you dispose of an old appliance without buying a new one at that same store, an additional fee will be charged. We recommend taking proper steps and checking the matter in advance.

Even if you are not buying a replacement, you can recycle old appliances at a fee at the following stores. (Note, however, that English is not spoken, so make sure to come accompanied by someone who speaks Japanese).

Stores that collect appliances at times other than replacement

Store Name	Address	Telephone
Airekkusu Ashiya	3-6 Narihira-cho	31-1041
Airekkusu Ashiyahama	3-9 Hamakaze-cho	22-5426
Emiya Denki	3-10 Maeda-cho	22-4229
Kitamura Denki Shokai	4-14 Ohara-cho	34-2121
Toyo Terebi Radio Senta	6-12 Chayano-cho	32-1771
MS Kurabu Higashi	6-12 Hama-cho	32-7588

English copies of the Garbage Collection Schedule are available at the International Exchange - Citizens' Participation in Planning Subsection (Ashiya City Hall, South Wing 1st Basement).

Illegal waste disposal

Inquiries: Refuse Disposal Center Collection Subsection, Tel. 22-2155

Not following the rules when taking out garbage is considered illegal waste disposal. Make sure not to infringe the rules as they can become a matter of enforcement by the police.

How to dispose of some specific items

The following are answers to frequently asked questions.

● How to dispose of shoes?

→ Take out on "burnable garbage day".

● How to dispose of fluorescent tubes?

→ Independently of the size, take out on "other non-burnable garbage day"

● How to dispose of button cell batteries?

→ Dispose of at "collection boxes" set in electronics retail stores.

● How to dispose of plastic kerosene containers?

→ Put them in a trash bag and take out on "burnable garbage day".

● How to take out sand, dirt, stones, etc.?

→ You can dispose of such things at a charge by contacting collectors specialized in such items.

● How to dispose of used gas cartridges and spray cans?

→ After emptying them completely, perforate and take out on "other non-burnable garbage day". If you are not sure you can do it, ask stores providing this service at a charge.

● How to dispose of used home syringe needles?

→ Syringe needles can only be disposed of at specialized stores or hospitals.



How to dispose of computers

Unwanted computer hardware is collected by the manufacturer and distributor.

Home-made computer and computers whose manufacturers are not available anymore - due to bankruptcy or withdrawal from computer business - are collected at a fee and recycled by the PC3R Promotion Association.

PC3R Promotion Association
Weekdays, 9 a.m. to 5 p.m.
Tel. 03-5282-7685
<http://www.pc3r.jp/e/index.html>

Electronic system for municipal taxes

As of September 20 (Tue.), Ashiya City is offering the eLTAX, an electronic service for various formalities related to local taxes. By using the eLTAX, citizens can complete their tax declarations via Internet from their home or office. It can be used for declaring individual city resident taxes (for special tax collection), corporate municipal resident taxes, fixed assets taxes (for depreciated assets), and business facility taxes. To use this service, a proper computer environment, an electronic certificate and a user application are required.

Further information can be found at, <http://www.eltax.jp/>

►Inquiries:

Individual City and Prefecture Resident Tax (special tax collection)

⇒ Tax Section Resident Tax Subsection, Tel. 38-2016

Municipal Corporate Tax and Business Facility Tax

⇒ Tax Section Management Subsection, Tel 38-2015

Fixed Assets Tax (depreciated assets)

⇒ Tax Section Fixed Assets Tax Subsection, Tel. 38-2017

Notification from the Tax Section



Municipal Taxes Due in October

Individual City and Prefecture Resident Tax (3rd period)

Contact: Tax Section Resident Tax Subsection,
Tel. 38-2016

Municipal Corporate Tax and Business Facility Tax (for those closing their fiscal year August 31)

Contact: Tax Section Management Subsection,
Tel. 38-2015

Deadline for filing and payment: October 31 (Mon.)

Municipal Taxes Due in November

Municipal Corporate Tax and Business Facility Tax (for those closing their fiscal year September 30)

Contact: Tax Section Management Subsection,
Tel. 38-2015

Deadline for filing and payment: November 30 (Wed.)



Unveiling ceremony of Ashiya Way



Meeting of officials from both cities – Exchange of gifts



Brunch at the Durons

Celebrations of the 50th Anniversary of the Sister City Agreement with Montebello

A Citizens' Delegation from Ashiya Visits Montebello

Inquiries: International Exchange
– Citizens' Participation in Planning Subsection, Tel. 38-2008

50 years have passed since Montebello, California, and Ashiya established a sister city agreement. To date, citizens' missions from both cities have been exchanging visits every 5 years. This year, a 22-member delegation from Ashiya took part in the event, staying in Montebello from the 13th through the 19th of July. Apart from living 3 days with local families, the members were warmly welcomed at a celebration party, a cocktail party and a brunch. They also paid a courtesy call to Montebello City Council and had an inspection tour of the Police Department, which certainly would not have taken place were it just an ordinary sightseeing tour. For their part, a citizens' delegation from Montebello is due to visit Ashiya in November.

Reminiscing the 50th Anniversary of the Sister City Affiliation

Ken Yamanaka, Mayor of Ashiya

Leaving Narita early evening on the 15th of July and returning to Japan at about the same time on the 18th, with a 48-hour stay in Montebello in between, was indeed a hectic schedule. On the other hand, we were welcomed by the bright blue sky of California, and enjoyed the heart-warming hospitality of people wherever we went. Immediately upon arrival, we attended an official solemnity with Mr. Gomez, Mayor Pro Tem and Mr. Perez, city councilmen, and Mr. Haro, President of the Montebello-Ashiya Sister City Association. We exchanged commemorative gifts and I told them, "do come to Ashiya in autumn!" That finished, we joined the citizens' delegation from Ashiya, and together attended a number of rewarding exchange events. On the following day, we joined a brunch at the Durons – whose family member was student ambassadors to Ashiya –, and in the afternoon toured Ashiya Park and Ashiya Road. That was followed by a celebration in the evening, when we sang "*Kono machi ga suki*" ("We love this town"), with sign language accompaniment. Needless to say it was a fulfilling and enjoyable day for everyone.

In retrospective, this trip brought memories of the valuable contribution made by our predecessors throughout these past 50 years. It is my sincere wish that the Shio-Ashiya Exchange Center – inaugurated in spring – become the core facility to strengthen even more the bond of friendship between our cities in the years to come.

A Visit to Montebello on the 50th Anniversary of the Sister City Affiliation

Toshihiko Hatanaka, President of the Ashiya City Council

Due to some public duties, the Mayor of Ashiya and myself could not join the citizens' delegation from Ashiya, and arrived in Montebello two days later, on July 15th at 2:00 p.m.. No sooner had we arrived than we gathered with the Mayor Pro Tem of Montebello and other city authorities. It was a productive meeting and we agreed to continue fostering an active exchange. The next day, I accompanied the Mayor of Ashiya to a brunch party held by the Duron family, and visited Ashiya Park, Ashiya Road and also Ashiya Way, a street named in commemoration of this auspicious anniversary. I was deeply impressed and reminded once again of all the fruit borne by the sister city affiliation. On the second and last day of our stay in Montebello, the Mayor and I attended a celebration where past student ambassadors were present, a visible testimony of the success of 50 years of exchange.

A good number of citizens from Montebello have promised to come to Ashiya in November, and we have to be preparing for them, the sooner the better. I myself will work to the best of my ability.

I look forward to an ever more vibrant international exchange.

EVENTS

Junichiro Tanizaki Memorial Museum

Tel.: 23-5852 Fax: 38-3244

▷ Hours: 10:00 a.m. - 5:00 p.m. (admission closes at 4:30 p.m.)

◆ Fees: 300 yen (150 yen for residents of Ashiya aged 65 or over)

◆ The museum is closed on Mondays (open on Mondays that are public holidays, and closed on the subsequent Tuesdays).

[Exhibition Room]

Special Autumn Exhibit "An Invitation to the World of Mystery Novel - Tanizaki, Rampo and Yokomizo"

■ From October 1 (Sat.) to December 25 (Sun.)

● Theme: Tanizaki wrote a series of detective stories in the *Taisho* Era. The exhibit focuses on the lifestyle and literary environment that provided the settings for his novels. You will get insights on the influence of Rampo Edogawa and Seishi Yokomizo, with whom Tanizaki had contact.

[Lobby Gallery]

Yukihiko Waida's New Bokusai Colored Ink Art Exhibit "Creating Harmony"

■ From October 1 (Sat.) to November 13 (Sun.) (admission closes at 3:00 p.m. on last day)

● Theme: Colored ink artwork depicting the beauty of Japanese seasons, nature and heart with a 21st century impressionist touch.

"Hemp Leaf Craft Art" by Masayuki Wataru - Japanese Cloth Workmanship

■ From November 16 (Wed.) to December 25 (Sun.)

● Theme: Cartonnage art of Semba Anesama (literally, "Elder sister from Semba", dolls made from Japanese cloth) inspired in Junichiro Tanizaki's novel *The Makioka Sisters*.

Ashiya City Museum of Art and History

Tel. 38-5432

▷ The museum is closed on Mondays (open on Mondays that are public holidays, and closed on the subsequent Tuesdays)

▷ Hours: 10:00 a.m. - 5:00 p.m. (admission closes at 4:30 p.m.)

[Collection Exhibition III]

"The Birth of Gutai Art" "Strolling among Art Landscapes"

■ Date: October 22 (Sat.) - December 11 (Sun.)

● Venue: 1st and 2nd Exhibition Rooms

◆ Fees: Adults 300 yen, college and high school students 200 yen, free for junior high school students or under (for all ongoing exhibits).

[Bihaku Club]

"Gourmet Ashiya - A Gastronomic Quest" Vol.1 3rd Session: What's really a luxury? Let's talk it over while tasting food -

■ Date and time: November 12 (Sat.), 2:00-3:30 p.m.

◆ Lecturer: Ikko Suzuki (manager of Luna Parpados, Spanish cuisine restaurant)

● Venue: Lecture Hall

◆ Capacity: 30 people

◆ Fees: 1,500 yen (paid on the day)

◆ Applications: Send a self-addressed return postcard with your name, address and phone number. It must arrive by October 26 (Wed.). One postcard per person, though two persons can be listed in the postcard. If you apply in person at the Museum, bring a postcard with your name and address written on the front side. If the number of applicants exceeds the capacity it will be decided by lot.

[Ashiya Art Bazaar]

■ Date and time: October 29 (Sat.) and 30 (Sun.), 10:00 a.m. - 4:00 p.m.

● Venue: Front garden

◆ Capacity: 50 stalls (including workshops)

◆ Fees: Admission is free

Gambaro Nippon! (We can do it, Japan!!) The 23rd Ashiya Autumn Festival

For information call:

Ashiya Autumn Festival Committee Office Tel: 38-2033 (within City Hall Economics Section)

Processions with danjiri floats, children's mikoshi (portable shrines), wind-instrument music, parade, outdoor stalls, souvenir shops, children's performances and much more.

■ Date & Time: Oct. 9 (Sun.), 9:00 a.m. - 3:00 p.m.

(light rain won't cancel it, but heavy rain will; you can check it at the website of Ashiya City, <http://www.city.ashiya.lg.jp>)

■ Venue: Seido Elementary School ground and adjacent street on the east side

* The street east of Seido Elementary School will be closed to traffic during the time of the festival.

* Car parking is not available; please come by other means of transport.



We are looking for volunteers to help the organizing committee.

■ Type of work: guiding, cleaning, supporting events

■ Time: 8:30 a.m. - 5:00 p.m. on the day of the festival

■ Applications: at the front office tent in the event site



Friday Cinema Salon

Tel: 31-2301

● Starting Time: 1:30 p.m. (Doors open at 1:15 p.m.)

● Place: Ashiya Municipal Library, 2F Meeting Room

■ Oct. 7, *Yojimbo*

1961, Japan, 1 hour 50 minutes

Director: Akira Kurosawa

Starring: Toshiro Mifune, Tatsuya Nakadai

Synopsis: Sanjuro Kuwabatake, a samurai, finds himself in the middle of a gangster feud-torn Japanese village, and agrees to work as bodyguard (*yojimbo*) to the highest paying patron.

■ Oct. 21, *Sanjuro (Tsubaki Sanjuro)*

1962, Japan, 1 hour 36 minutes

Director: Akira Kurosawa

Starring: Toshiro Mifune, Tatsuya Nakadai

Synopsis: A sequel to *Yojimbo*. Sanjuro, takes side with nine young samurai, who are worried about corruption in the leadership of their clan.

■ Nov. 4, *Notorious (Ormei)*

1946, U.S., 1 hour 41 minutes

Director: Alfred Hitchcock

Starring: Cary Grant, Ingrid Bergman

Synopsis: An intrigue develops between an FBI agent who is hunting a Nazi relocated in South America, and Alicia, the daughter of a convicted Nazi spy.

■ Nov. 18: *The Birds (Tori)*

1963, U.S., 1 hour 59 minutes

Director: Alfred Hitchcock

Starring: Rod Taylor, Tippi Hedren

Synopsis: A woman is attacked by a seagull in a fishing village in the suburbs of San Francisco. That's the beginning of a series of widespread and violent bird attacks for unexplained reasons, which causes people to flee...

Events at Ashiya Municipal Hospital

Tel. 31-2156

[Citizens' Gallery]

Place: 4th Floor Temporary Connecting Corridor Exhibition Gallery

Photo Exhibit "Birds in Ashiya and its Surroundings"

■ Dates: October 1 (Sat.) to 31 (Mon.)

Exhibitor: Hideaki Nobuhara

Photo Exhibit "Landscapes where Medaka Killifish Live"

■ Dates: November 1 (Tue.) to 30 (Wed.)

Exhibitor: Akira Takeda (Head of the Gastroenterological Medicine Department of Ashiya Municipal Hospital)

[Matinee Concert]

Place: 5F Outpatients Lobby, in front of the yellow piano

"You are the star! Let's sing everybody!"

■ Date and time: October 16 (Sun.), 2:30 to 3:30 p.m.

■ Chorus instructor: Junko Kato, with harmonica and piano accompaniment

Ashiya Kirakuen Gallery

Tel. 34-4351

Hours: 9:00 a.m. - 5:00 p.m. (On the last day closes at 3:00 p.m.)

[Keiko Narumiya's Exhibition "Recurring Thoughts"]

■ Dates: October 2 (Sun.) to 15 (Sat.)

[Agape Drawing Class Works Exhibition]

■ October 18 (Tue.) to 29 (Sat.)

[The 14th Murakami *Oshibana* Salon Pressed Flowers Exhibition]

■ Dates: November 1 (Tue.) to 15 (Tue.)

[Ashiya Citizens' Friends of Painting Association Art Exhibition]

■ Dates: November 17 (Thu.) to 30 (Wed.)

Main Events at Municipal Schools (October and November)

Ashiya City Board of Education School Education Section Tel. 38-2087

Month	Date	Event	Location
Oct	1 (Sat.)	Sports Festival	Kindergartens: Seido, Kozuchi, Nishiyama
	4 (Tue.) and 5 (Wed.)	4th graders camping	Seido Elementary School
	6 (Thu.) and 7 (Fri.)	School trip	Seido Elementary School
	8 (Sat.)	Sports festival	Kindergartens: Miyagawa, Iwazono, Asahigaoka, Ise, Shiomi, Hamakaze
	15 (Sat.)	Sports festival	Elementary schools: Yamate, Iwazono, Uchidehama
	20 (Thu.), and 21 (Fri.)	School trip	Yamate Elementary School
	29 (Sat.)	Sports festival	Miyagawa Elementary School
	31 (Mon.)	All Junior High School Cultural Festival (music category)	Luna Hall
	Oct. 31 (Mon.) to Nov. 4 (Fri.)	Camping school	Seido and Uchidehama Elementary Schools
	Nov	7 (Mon.) to 11 (Fri.)	Kindergarten Week
8 (Tue.) and 9 (Wed.)		Open High School	All 3rd year junior high schools
11 (Fri.)		<i>Nakayoshi</i> (Friendly) Festival	All kindergartens (at the Municipal Gymnasium)
19 (Sat.)		Music Festival	Elementary schools: Yamate, Iwazono, Asahigaoka, Shiomi, Hamakaze
19 (Sat.) to 21 (Mon.)		All Junior High School Cultural Festival (art category)	Citizens' Center
26 (Sat.)		Music Festival	Elementary schools: Seido, Miyagawa, Uchide